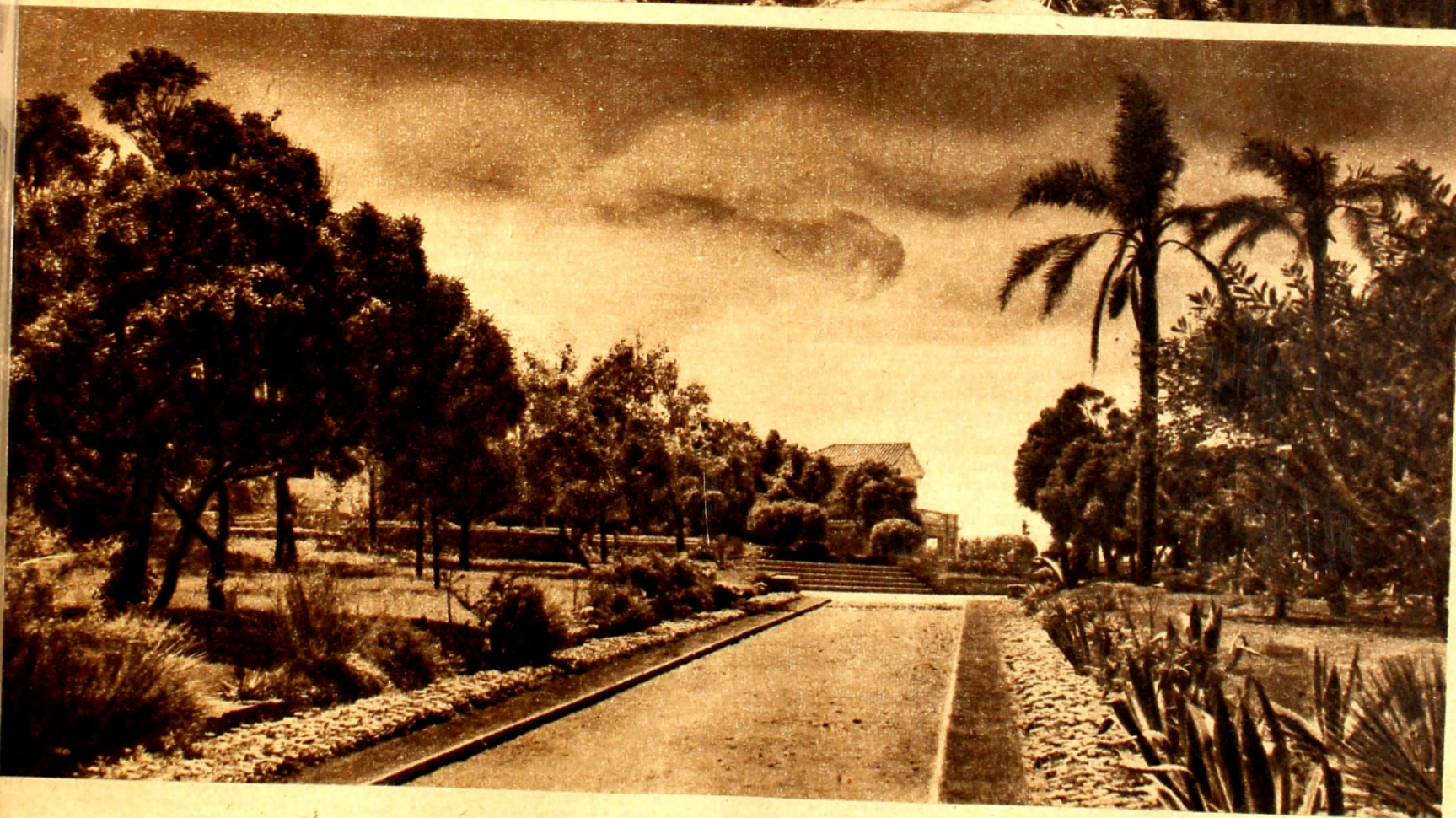




OBRA BATLLISTA: Urbanización de Punta Gorda.

Las mejoras en las plazas y sus zonas adyacentes, ha constituido una de las máximas dedicaciones de los gobernantes batllistas. La plaza Virgilio, sobre el promontorio de Punta Gorda, es un magnífico mirador al mar, alarde de buen gusto urbanístico. — (Fotos R. y J. Caruso).



Magistral combinación de Rojo y Violeta que el Lápiz Labial HEATHER brinda a su belleza. Un suave toque con el Rojo Ciclamor de HEATHER dará a sus labios el máximo de encanto y expresión.

FRESCURA en la piel

En todo momento y en todo lugar tendrá Vd. seducción primaveral si mantiene su cutis fresco, lozano y perfumado, con jabón

Sanacutis
CON LANOLINA
El jabón que realmente embellece la piel.

LA PASTILLA 0.30

EN VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS



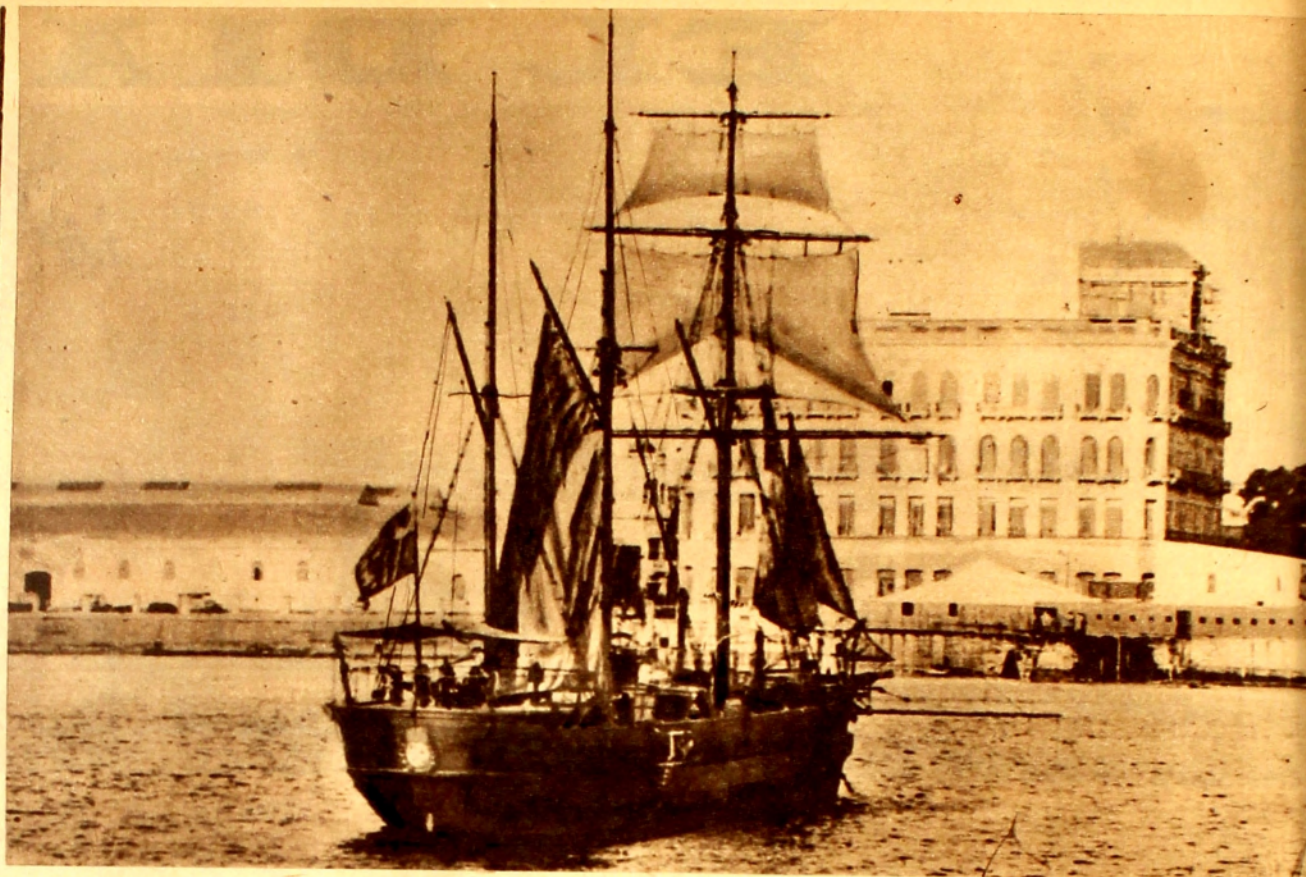
PONE "ARISTOCRACIA" EN SUS MANOS

Los Esmaltes, Peggy Sage, creados por la máxima autoridad en belleza de las manos, unen a su finísima calidad la más resplandeciente gama de matices ultra-modernos.



¡Conozca esta deslumbradora variedad!

BROWN ORCHID - REGENCY
MAD APPLE - VINTAGE
VICTORIAN ROSE - PSYCHE PINK
AHORA \$ 1.85



Cañonera General Suárez, antigua "Tactique", convertida en Escuela de Marineros en el año 1919.

Rectificaciones y acrecimientos en tema histórico

AL hacerme notar Raúl S., en una amable carta, el error que se deslizó en mi artículo Los Manilas, al decir que la cañonera Tactique fué rebautizada Gral. Rivera, cuando en verdad el nombre que se le impuso fué Gral. Suárez, el autor de la rectificación incurre a su vez en algunas afirmaciones equivocadas que sería una lástima que prosperaran.

Así, refiriéndose al premencionado barco francés, dice:

"Hasta recuerdo haber oído hablar que se trataba de una embarcación tan vieja y tan carente de equilibrio —seguramente al modificarle la arboladura— que se llenó de portland y piedra el fondo de las bodegas a fin de impedir que se tumbara".

Nunca necesitó la Suárez lastre semejante ni se resintió jamás de falta de equilibrio. Tuvo su lastre reglamentario de lingotes de hierro, y tocante a sus condiciones marinerías ellas fueron especiales, conforme era un magnífico barco con notables detalles de construcción, tales como el de tener las cuadernas unidas entre sí con pernos de cobre de un metro de largo, dando al casco extraordinaria solidez.

En cuanto a edad, había salido del arsenal de Cherburgo en 1863 llevando el mismo nombre del bergantín cañonera Tactique, que formara parte de la escuadra interventora cuando los conflictos internacionales de la época de Rosas.

Operando en el río Uruguay, la primitiva Tactique perdió a su jefe el capitán Ardouillié en una escaramuza en los alrededores de Paysandú, en abril de 1846, librada contra fuerzas rosi-oribistas.

Herido al finalizar la tarde, de un balazo en la parte posterior de la cabeza, sobrevivió apenas dos horas.

Reputábasele como un oficial activo y osado, empeñado siempre en hostigar al enemigo.

Su cadáver conducido a Montevideo recibió sepultura el 1º de mayo, previa ceremonia religiosa en la Matriz y con el concurso de las autoridades nacionales.

En 1882, la moderna Tactique visitaba nuestras aguas, y después de estar al ancla en Montevideo y de efectuar algunos viajes por el litoral uruguayo-argentino se la sacó a subasta en enero del 86, conforme al aviso del Consulado General de Francia que decía así:

"Buque de vapor en venta. El 2 de febrero próximo se rematará la cañonera francesa Tactique de 409 toneladas y máquina de 50 caballos nominales y con base de 4.600 pesos. Por orden: A. Bonfort".

Llegado el día del remate —previamente habianse vendido los cañones de bronce— no hubo postor que subiera la base y en esas circunstancias el gobierno de Santos —sabedor del movimiento revolucionario que se venía incubando y cuya inminencia era mayor cada día— adquirió el navío rebautizándolo "General Suárez" en honor del caudillo militar José Gregorio Suárez.

Es corriente —sin embargo— la creencia que se trataba de un recuerdo al patrio Don Joaquín Suárez, apoyada tal vez en el detalle de que, en los últimos tiempos lucía a bordo un retrato del honrado prócer de la Defensa.

Si hablando del Montevideo, crucero italiano incorporado a nuestra armada en la administración de Williman, lo calificó de moderno, acéptelo Raúl S. como referido tan sólo a lo que era entonces la escuadri-lla nacional. Pero tampoco podía calificarse de viejo un crucero acorazado, construido en Inglaterra con todos los adelantos entonces conocidos, unos veinte años.

Encargado por Grecia —iba a llamarse Salamina— cuando Italia lo adquirió en quilla, para añadirlo a su armada con el nombre de Dogali.

Pienso lo mismo que el teniente Alvarez en el caso del oficial Pablo Chacon, muerto cuando el movimiento revolucionario del general César Díaz en 1858.

La consulta en sus términos más simples vendría a ser ésta:

El teniente 1º Chacon, recibió de su jefe la orden de defender a toda costa el paso de Baigorria, en el Río Negro, punto que se consideraba de suma importancia para el desarrollo de las operaciones, y que había sido ocupado la noche del 27 de enero.

Tenía para ello unos 25 infantes y 50 o 60 hombres de caballería y cuando las fuerzas gubernistas del comandante Burgueño intentaron forzar la posesión consiguió rechazarlo.

Volvió éste con nuevas fuerzas y esta vez la gente de caballería disparó dejando cortados a los infantes, como siempre.

Chacon, igual que todos sus hombres, fué pasado a cuchillo.

Al día siguiente, el general César Díaz pactó la rendición condicionada de su ejército con el general Anacleto Medina, jefe superior de las fuerzas gubernistas, pero el gobierno de Montevideo negándole autoridad para negociar le impuso el sacrificio de los capitulados bajo fe de su palabra de general uruguayo y César Díaz y sus principales jefes así como buen número de oficiales y soldados sufrieron pena capital, en forma por lo corriente irregular, episodio atroz que conocemos con el nombre de Hecatombe de Quinteros.

Triunfante la revolución colorada del general Venancio Flores en febrero de 1865, el gobierno provisorio tiró el decreto del 18 de marzo por el cual se declara a los ciudadanos sacrificados en el Paso de Quinteros a la saña del despotismo, Mártires de la Libertad de la Patria.

Por muy malos que sean los términos de la resolución del gobernador Flores, que refrenda su Ministro de Guerra coronel Lorenzo Batlle, el bravo teniente Pablo Chacon, muerto en combate antes de que sus compañeros depusieran las armas, no puede considerarse, a mi ver, como incluido

entre los ciudadanos a que se refiere el decreto.

Si bien es cierto que figura como tal en los grupos de retratos llamados Mosaicos, publicados en 1865, a raíz de la declaración de marzo, estimo que no correspondía incluir su retrato.

*

Deseando el "Vecino X" averiguar de dónde proviene el nombre de la calle Curiales, expresa que en los nomencladores oficiales no encontró satisfacción de su curiosidad.

Creo posible esto último, y no será el primero ni el único caso, tampoco. En cuanto a lo principal, en mis libretas de apuntes históricos sólo se registra una anotación que transcribo del tomo V, que corresponde a labor de los años 1924-34.

"Calle Curiales. En enero de 1874 se presentó a la Junta un pedido firmado por un procurador y varios colegas suyos solicitando se declarara calle pública el cruce que entre las de Yaguarón y Ejido, unía de N. a S. las de Uruguay y Paysandú, calle que recibiría el nombre de Curiales. Se me ocurre que podía tratarse de la transacción de un litigio".

Respecto a lo que quiere saber "Lectora curiosa" de la historia u orígenes del barrio "Nuevo París", en muy poco podría satisfacer tal pedido, remitiéndome a lo que con- signa Orestes Araujo en su utilísimo Diccionario Geográfico de 1912. Según el laborioso escritor, fué fundado por Don Demetrio Isola hacia el año 1869 al N. del Paso del Molino, sobre el camino que va a Colón, algo más de la cuchilla de Juan Fernández y que con los núcleos circunvecinos constituye un extenso poblado.

Hablando de la denominación de esta localidad, cuyos progresos son ahora notables, pero la cual tuvo una prolongada época de estancamiento, el Dr. E. Wonne, facultativo y escritor italiano, decía que "Nuevo París fué un nombre tan caprichoso como el de Venus puesto a una perrita".

Por su lado, otro médico, el suizo doctor Victor Rappaz, decía "que lo de Nuevo se lo habían puesto, seguramente, para que no lo confundieran con el otro".

Espíritu cultivado y hombre de agudo ingenio, se conservan del Dr. Rappaz, que en su larga carrera de profesional homeópata residió en varias ciudades de la República, porción de comentarios y dichos confirmatorios de su calidad intelectual.

No es de los menos conocidos el que le sugirió la antigua estatua de la Libertad que se alzaba en la Plaza principal de Minas antes del bronce de Lavalleja. Era una figura de cemento a la cual el mal trato del tiempo había deteriorado un dedo de la mano partiéndolo en dos.

"Esa no es la Libertad —protestaba Rappaz—: una persona con seis dedos no puede representar sino el Fisco o la Santa Madre Iglesia".

J. M. FERNANDEZ SALDAÑA.

PABLITO

CUANDO murió la madre, Dora asumió el mando de la casa. Era una jefatura que le correspondía. Dora era una mujer de carácter energético.

Así quedaron bajo su tutela las tres hermanas menores y Pablo, un muchacho de quince años, blando y apocado que se había criado pegado a las polleras de la madre. Había heredado el carácter del padre, hombre débil que "se había casado pobre con una mujer rica".

Pablo había nacido mucho después que las hermanas. A medida que éstas se iban haciendo mujeres, Pablo iba heredando las muñecas. Un día que le pidió a Dora que le hiciera un vestido de lana para una de aquéllas, ella le contestó:

—Si quieres vestidos aprende a tejer.

Y Pablo aprendió. Al poco tiempo tejía tan bien como las hermanas.

La casa patriarcal tenía un fondo enorme, con plantas, palomares y gallineros. Pablo cuidaba las plantas. Atendía las aves. Ellas tejían finas labores de agujas. Una pobreza digna los había hecho alejarse de las viejas amistades de las que no obstante recibían pedidos de bordados, puntillas de bolillos y encajes de Malinas.

Un día Fabio Pérez, el presidente de la Comisión que reunía fondos para revocar el frente de la Iglesia, apareció en la casa.

—El hombre que viene a trabajar en el templo necesita una pieza y comida.

No era hombre de hotel. Apreciaba una casa tranquila; quería comidas familiares. Como estaba dispuesto a pagar bien, él había recordado a las señoritas.

Ajustaron precio y Don Fabio volvió con el hombre. Y fué al otro día que invitó a Pablo a salir. Quería conocer el pueblo.

—Usted me muestre cosas... gentes. El café...

El muchacho lo acompañó y al volver contó a la hermana lo que había pasado durante el paseo.

Fuó frente a una casa de la orilla que el hombre golpeó. No conocía el pueblo pero ya sabía que en aquella casa abrían la puerta para hacer pasar al que llamara, a cualquier hora del día y de la noche.

Entraron.

Pablo regresó solo. Venía angustiado. Una de las mujeres de la casa le había llamado puntillero, y luego "le dijo cosas horribles". Al final agregó que ellas no creían que él fuese un hombre.

Al forastero cuando regresó a la casa de las señoritas le dieron con la puerta en la cara.

Este episodio del paseo con aquel hombre señaló el destino de Pablo.

Acompañado de hombres no salió más a la calle. Y a pasear por las orillas del pueblo menos.

Fuó un día que Dora mostraba una hermosa obra de puntillería que una amiga sugirió:

—Si la vendés te darán muy poco. ¿Por qué no la rifas entre los conocidos?

Pablo fué con el trabajo y la lista a la casa de los conocidos. Vendió fácilmente todos los números.

Después vinieron otros pedidos y las hermanas tejieron nuevamente. Pablo volvió a recorrer las calles visitando gentes conocidas. Después cumplió aquel trabajo todos los meses. Había encontrado una profesión.

Las cuatro mujeres tejían en las tardes doradas bajo los limoneros y naranjos. Pablo cebaba mate o andaba entre las plantas y las palomas. El arte de las mujeres no tenía secretos para él. Las mujeres conversaban. El escuchaba. A veces aventuraba una opinión.

—Cállate criatura, respondía Dora.

Pablo callaba. Tranquilamente. No le disgustaba aquella opinión de la hermana. A lo sumo agregaba:

—No... Yo digo nomás...

Pablo envolvía entre papeles de seda el trabajo sutil. Hacía pliegues, ceñía cintas. Ordenaba graciosamente todo.

—Hay que saber presentar las labores, decía.

Luego salía a la calle. Visitaba dos o tres casas por día. Escuchaba comentarios. Se enteraba de las noticias nuevas. Se informaba de viajes, enfermedades y cumpleaños.

Al regreso enteraba a las hermanas. Ellas aventuraban suposiciones. Hacían comentarios, juzgaban hechos. La tarde lenta se iba sobre los techos y luego de golpe caía tras los cerros.

Cenaban. Iban a la novena. Al regreso de ésta, la casa se dormía hasta el alba en que todos cinco cruzaban la plaza y entraban a la iglesia para la misa de amanecida. Cuando volvían ellas iban a tejer, él al fondo a reparar gallinas y plantas y luego a media mañana a vender sus números de rifa. Esto durante años.

Fuó una tragedia aquella enfermedad de Pablo que comprometía la economía de la casa.

¿Quién se encargará de la rifa?

Buscaron en la memoria nombres y personas. Pero nadie servía. Se necesitaba una persona... como Pablo. Y como Pablo no había nadie. Hasta que la menor de las muchachas salió a la calle con la lista.

La tertulia se hacía allí en la pieza de Pablo, frente a Pablo para que el pobre no se aburriera y porque había que darle medicinas a cada rato. Las mujeres tejían

y conversaban y tomaban mate frente a Pablo, callado y quieto en la cama enorme, bajo el dosel de terciopelos viejos y brocados descoloridos.

Como el infeliz no mejoraba, ellas llevaron camas y útiles a la pieza del enfermo. Colgaron un lienzo frente a la cama para cuando ellas o él necesitaran resguardarse para ciertos menesteres.

Allí tejían, tomaban mate y conversaban. De mañana y de tarde. Siempre.

El oía el rumor de la charla como del otro lado de una orilla. Como a través de un tiempo vivido. Como si fuera un trozo de un "antes" lejano.

Siempre conversaban y tejían. Siempre.

Un día tuvo ganas de quedarse solo.

—Dora, déjenme solo hoy...

—¿Y para qué deseas estar solo?

Pablo no sabía para qué. Por eso no contestó.

Lentamente iba resbalándose hacia la muerte. Unas canas tímidas ascendían de las sienes al cabello negro. Las hermanas parecían estar alejadas de su soledad a pesar de que estaban allí conversando, tejiendo y tomando mate.

La hermana menor salía con la rifa. Ya se entendía bien con las gentes. Traía noticias de casamientos, de viajes, de cosas que sucedían en el pueblo... Además atendía las palomas, las gallinas y las plantas "tan bien o mejor que el pobre Pablo".

Una noche Dora lo encontró mal.

—Pablo, le dijo, ¿quieres algo? ¿Necesitas algo?

Pablo contestó con una voz lejana:

—Un ratito solo...

Lo dejaron un ratito solo y lo aprovechó para morir.



SOCIALES



Sra. DELIA SEOANE DE SOLER, distinguida dama cuya inesperada desaparición, produjo vivo sentimiento de dolor. Al cumplirse el primer mes del fallecimiento, ha sido recordada con emotivos homenajes.



CHEN YU para uñas y labios



Con infinita audacia y seductora
belleza... hay un matiz

apropiado para su traje. Ambos, laca para las
uñas y lápiz labial, siendo productos

CHEN YU, permanecen siempre bellos.



Henri de Toulouse Lautrec.

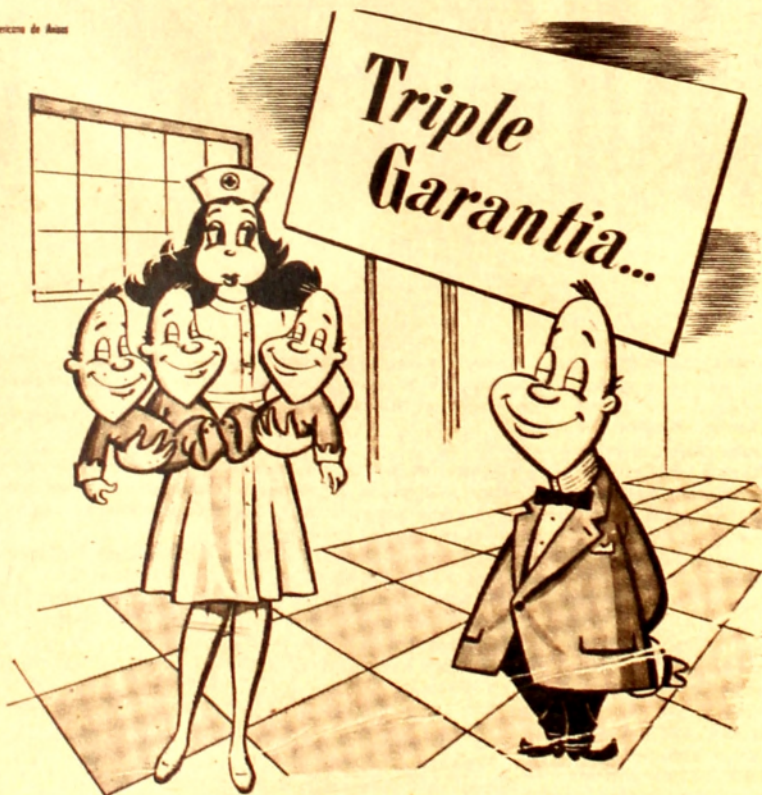
PINTORES UNIVERSALES

TOULOUSE LAUTREC

TODAS las horas le dejan su cosecha. Cada noche le ve deambular por los café-concert, teatros... circos. Los días de sol le dan la visión poderosa de los músculos de los atletas... a él, un deforme de cuna aristocrática, que toma sobre la naturaleza su revancha, con incisivo enfoque y

bile calidad. Le basta el dibujo extraordinario y libre que posee, para conseguir la fuerza y sostener vigorosamente sus figuras y composiciones. Sabe sin embargo ir desde "Un rincón del Moulin de la Galette", hasta la "Joven en el taller del pintor". Ruda y miserable escena la primera, pura

América de Buenos



... POR SER TRI-REFINADO

Papito está contento... y no es para menos!!!
Dice: "Mis hijos..." y, ¿quién podría dudarle?

Del mismo modo, ¿quién podría dudar que el ACEITE
URUGUAY, por el moderno procedimiento de la triple
refinación tiene MEJOR AROMA, SUPERIOR
SABOR Y MAYOR RENDIMIENTO?

Señora, los suyos bien lo merecen... sirva las comidas
preparadas con aceite tri-refinado



Escuche nuestra audición:
"MUSICA DE LAS NACIONES"
Diariamente música regional
de distintos países por
C X 28 Radio Imparcial a
las 9 y 30 y 15 horas



**Aceite
URUGUAY**

TRI-REFINADO
(MARCA REGISTRADA)



La clownsia Cha-U-Kao, en el Moulin Rouge, 1895.



Romain Coolus y Oscar Wilde en una litografía de Toulouse-Lautrec (1896).

ja nobleza de Francia. Dos golpes segaron el desarrollo de sus caderas y piernas, y el largo busto emergía... como si la tierra fuera una gran caja de sorpresas. Y a fe que lo era para la pintura, ya que Lautrec, desde su pequeña envoltura de enano, atisbaba el modelo, pronto a saltarle a los rasgos prominentes que definían una característica, presentada a sus ojos con trazos escorizados y nuevos, pues distintas fueron las marcas indelebiles que la naturaleza cedió a su visión experta y abierta de asombro... Su estudio está en Montmartre. Lautrec trabaja durante el día en él. Dispone a su libre albedrío de artista, los personajes que durante la noche, como un halcón trae prendidos a sus garras... Pero no los tritura, y aunque deje al descubierto la fatal marca de sus viciosas expresiones, él, participe de esta libertina vida, parece emanciparse, elevando y elevándose con la mágica y misteriosa virtud de su arte. Luego se entrega al descanso del sueño por pocas horas... para volver al oro de la luz nocturna. Descubre nuevos lugares en los que, nombres ilustres como pentagramas de una página de sueños los pueblan... Mallarmé, Debussy, Daudet, Moreas... Montesquieu... y ese milagro de completo que debió parecerle al pintor una montaña: Oscar Wilde. Muchos de ellos que como el pintor iban en busca del ambiente para sus obras, fueron fijados por el lápiz o el pincel, a través del cristal de la penetrante mirada de unos ojos que se colaban como suspendidos a dos luminosas estrellas: sus famosos lentes. El 9 de setiembre de 1901, muere a la edad de treinta y siete años. El drama de su deformada vida lo aprieta hasta paralizarlo. Sin embargo en sus obras no vemos las tinieblas de tragedia alguna. Supo darle al barro mil hermosos colores.

E. V.



En el Moulin de la Galette (1889)



En el puerto de Arcachon.



En el circo, (dibujo coloreado).

y sensible la segunda. De la butaca del teatro arranca a su lápiz esa maravilla de expresión y carácter que es el dibujo de Ivette Guilbert, para darnos después, torturada su imaginación en el hospicio, los dibujos de circo, coloridos y diabólicos en sus formas, movimientos y, sobre todo, en la inmensa tristeza del vacío de las graderías. Se interna en los camarines para plasmar a la opulenta "Clownesa"... o en el interior más íntimo y sutil de "Mujer arreglándose las uñas". Penetra en el esquelético y misterioso enjambre del cuerpo y cabellos de "Fille" y "La planchadora", y sale a la luz del sol y al verdor de los árboles, para captar el retrato de luz de "Berthe la Sourde". Su arte es sumamente variado como sus motivos. Si la estampa japonesa y el impresionismo marcaron un derrotero en la pintura francesa de la época, Toulouse Lautrec supo manifestarse con caracteres tan propios y seguros que, aunque haya tomado de las primeras los espacios de colores planos, y de los segundos la pintura al aire libre y la audacia de color, él se movió con dominio pleno y conciente, ayudado por características especiales, de inteligencia y físicas. Absorbió, desde su punto de mira, todo un mundo de seres y cosas que le rodeaban, y su personalidad de estilo tan neto, hace que esta pintura se aparte, y pronuncie en el arte universal su palabra. Técnica movida magistralmente, espacios planos de color jamás enfriados, sino que magníficos arabescos y toques de fuerza y gracia, supieron darles vida propia.

Nació Henri Raymond de Toulouse Lautrec, en Montfa en el año 1864. Fue un hijo deforme y enfermo, heredero de la vie-

"Vista" las piernas
sin medias



ESMALTE LIQUIDO
PARA PIERNAS

Ros Alea

RUMBA HAWAY
MANILA TROPICAL

Colores firmes y uniformes que secan rápidamente y de adherencia tan perfecta y natural que da la sensación real de la seda. No dañan los vestidos, pues no se corren ni con el agua o transpiración.



Angulo noroeste de la casa.



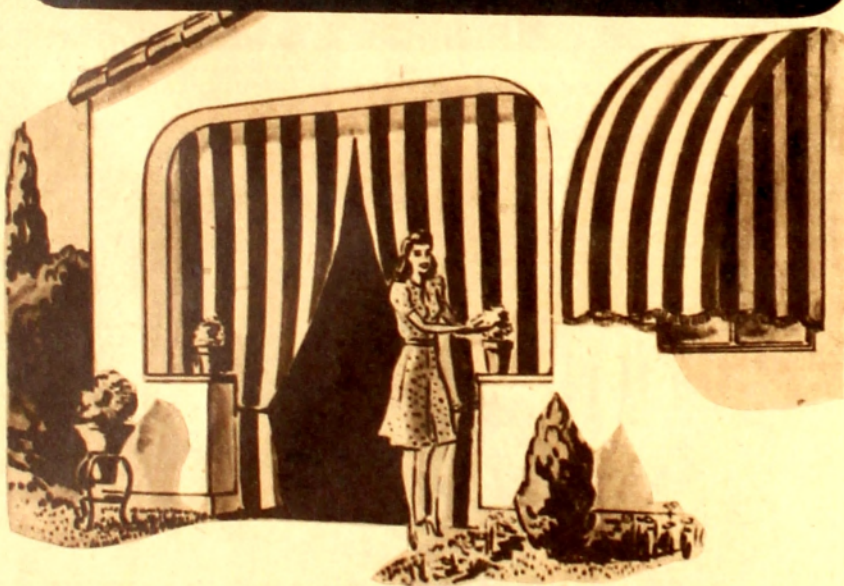
Interior de uno de los corredores.

Ubicación - Antigüedad. — En las inmediaciones, y hacia el Norte, de la histórica ciudad de San Carlos, próxima a la margen izquierda del arroyo Maldonado, existe una auténtica casa colonial, que fuera, en su tiempo, para habitación de los dueños de una gran extensión de tierras, hoy divididas en pequeñas chacras, quintas y solares entre centenares de propietarios. Se encuentra próxima a la carretera a Aiguá (ex-camino a la estancia del Rey). Sin embargo no se ve desde el mencionado camino.

SAN CARLOS HISTORICO

"UNA CASA"

LA SOMBRA del BOSQUE en la puerta de casa...



Fresca, y por muchos años, la sombra del bosque estará en su hogar o en su negocio, si instala Toldos y y Cortinas de LONAS PINTADAS "PLAYASOL". Porque son el resultado de meticulosos estudios, duran más, proporcionan una sombra concreta, verdadera, y tienen otras ventajas importantes: el color suave de su parte interior es un descanso para la vista, y sus pinturas al aceite protegen el tejido del toldo, prolongando su duración, conservando la brillantez de sus colores... y dándoles una belleza incomparable.

EN SU HOGAR • EN EL NEGOCIO • EN LA PLAYA

los Toldos de LONAS PINTADAS "PLAYASOL" ofrecen distinción y una sombra segura. Pídalas, exíjalas a su toldero.

**LONAS PINTADAS
PLAYASOL**

una sombra fiel de sol a sol!

S. A. FABRICA URUGUAYA DE ALPARGATAS
Isidoro de Maria 1631 Montevideo

INDUSTRIA ACTIVA - PAIS PROSPERO



no, debido a las ondulaciones del terreno. Parece que quien la mandó hacer buscó, precisamente, que quedara oculta para los que pasaban por allí. En la actualidad se encuentra encerrada en un bosque de palmeras, naranjos, ombúes y magnolias. Pero ni aun suprimido el bosque tampoco sería visible. Desde el fondo de la casa se domina el amplio valle del arroyo y las Sierras de las Animas que, desde el noreste al suroeste, circundan el horizonte como una cadena.

La casa fué construída para el Alcalde Ordinario de la entonces Villa de San Carlos Borromeo, don Manuel Pérez, de quien han quedado, entre otras cosas, una encendida proclama de adhesión al movimiento de la independencia (Archivo del E. M. del Ejército), y un alegato en defensa de los pobres que disfrutaban el campo Comunal, "La Alameda" (1º de set. de 1825), dirigido al Gobierno Nacional de la Florida. No ha sido posible determinar la fecha exacta de su construcción, pero al iniciarse la Guerra Grande las autoridades ordenaron que se establecieran en sus alrededores las familias desamparadas de la región para evitarles los serios peligros a que estaban expuestas en esas circunstancias. De

ahí que en las inmediaciones se encuentren muchos restos de cimientos de pequeñas construcciones. Los que habitaron esas "casas de emergencia" tenían, en momentos y situaciones de peligro, un "refugio" en la casa que nos ocupa cuyas paredes, puertas, trancas, etc., la convertían en una fortaleza. Quizá sea la casa más antigua de las que quedan en aquella zona del Este y su construcción iniciada muy a principios del siglo XIX.

Características - Detalles - Estilo. — Las paredes están construídas con grandes ladrillos. En cierta circunstancia hubo necesidad de demoler una parte y quedaron abandonados algunos de estos ladrillos que miden 42 centímetros de largo y pesan 7 kilos 300 gramos cada uno. Tiene nueve habitaciones, alguna de ellas de más de 7 metros de largo. La cocina con su fogón y campana inmensa tiene 8 metros y en sus paredes se ve, bien conservada, una alacena formada con la misma pared cuyo espesor da de sobra para eso. La misma cocina se comunica con el comedor por una pequeña ventana de hierro, con sus cierres correspondientes, por la que no puede pasar una persona, y se utilizaba para alcanzar la comida en tiempos de guerra, sin riesgo de que por allí se colara ningún indeseable. El piso está formado por grandes losas de piedra. Los techos han sido sustituidos porque, indudablemente, ya no resistían, pero en la cocina se conserva el primitivo, cuyas maderas han sido más resistentes por la acción constante del humo. Las aberturas han sido también sustituidas en su mayoría, pero algunas conservan los herrajes coloniales. Se encuentran en el jardín varias ruedas de molino, en diversas clases de piedra, que integraban las "Tahonas", cinco de ellas en perfecto estado. Por la parte Sudoeste (patio del fondo) tiene un aljibe y la vieja pileta de lavar, sobre una pequeña ventana con su reja original, que es todo un cuadro. Parte de la casa está circundada por un corredor (o galería) con grandes pilares redondos y techo de tejas. En el expediente sucesorio del causante Manuel Pérez (e Hilaria Prieto de Pérez — año 1868) la edificación sola fué avaluada en \$ 2.087 ("más \$ 1.350 de la rebaja que se hizo a su favor", etc.), considerada como mejora del terreno ("con todas sus piezas de vivienda y piezas que ocupaban los asientos de atahonas"). El terreno se avaluó por separado. En cuanto a su estilo es perfectamente coincidente con el de la llamada Casa del Gobernador en Maldonado, hoy casi desaparecida, pero cuyos detalles fueron estudiados por D. Carlos Seijo (Rev. Sdad. Arqueolog. T. IV — 1930), construída en los últimos años del siglo XVIII. Las puertas, ventanas, rejas y "paredes de revoque", y también los herrajes, guardan mucha similitud.



Interior de la casa. Al fondo se ve la ventana de hierro que comunica el comedor con la cocina.

Objetos hallados. — Es frecuente hallar,



Otro aspecto del histórico edificio.



La entrada por el frente del Este.

todavía, monedas de todas las épocas en las tierras de labranza del predio que la rodea, que es como el último suspiro del gran latifundio que fuera en el siglo pasado. La mayor parte de estas monedas encontradas son argentinas acuñadas en los años 1822, 1823 y 1828 y circularon, seguramente, durante la Guerra Grande. Son monedas de un décimo y cinco décimos. Dentro de un viejo ombú, donde había sido absorbida por el crecimiento del tronco, se encontró enquistada en la madera la marca ("el hierro") para ganado mayor que, en mayúscula y del tipo de adorno, tiene las letras M P entrelazadas. La parte que servía para quemar al animal (llamada "el dibujo" en la jerga del campo) tiene una superficie de 17 por 15 centímetros. Perteneció este hierro al mencionado Alcalde y propietario Manuel Pérez. No hace muchos años, y por necesidades de reparar los revoques interiores, se encontró, también, una caja de metal incrustada en la pared, pero que nada contenía. También se han encontrado algunas lanzas y sus punteras de hierro a la distancia correspondiente, pues la madera de las astas desaparece en la tierra. Al hacer un pozo para colocar un poste se halló una bala de cañón a unos 80 centímetros de profundidad. Desgastados cubiertos de bronce, clavos antiquísimos, algunos de gran tamaño, restos de vajillas, armas de fuego en pésimo estado, cabrestantes o aparatos al que ataban los caballos que movían las tahonas, etc., etc.

Procedencia del predio. — El predio donde está construida la casa lo había heredado el citado Alcalde de su padre, Tomás Pérez, un asturiano al que se lo habían prometido a su partida, a bordo del "San Felipe Neri" en el año 1780 (Archivo General Adm. C. 96/3/100) casado en 1782 y que fué muerto por los ingleses durante la invasión, el 8 de noviembre de 1806 (lib. Parroq.). Aparece entre los firmantes del acta de elección de patrono de la Iglesia de San Carlos, el 29 de junio de 1800.

Entre las 19 fojas de los documentos originales de adjudicación del predio y solicitudes de ampliación del mismo, hay una expresión del asturiano que dice: "...excluido de ningún tiempo de pedir el terreno que el Rey me deve".

Estos hombres una vez en América, reivindicaban sus derechos hasta el extremo de presentarse ante las autoridades como acreedores del Rey. Su espíritu peninsular se había transformado en el clima americano.

Anécdotas - Leyendas - Documentos. — Vinculados a la casa circulan todavía infinidad de anécdotas, cuentos, leyendas, etc. El desdichado amor de un esclavo separado de su compañera (por haber sido vendida en otro lugar); la existencia de un gran monte de frutales (del que hay una descripción o inventario detallado del año 1868), cuyos productos se exportaban por el puerto de Maldonado; un saladero; la industria de la molienda en las tahonas alcanzó allí gran prosperidad, lo que debió determinar la concentración de agricultores; el último tigre de Maldonado que merodeó esta casa (Rel. de C. Seijo); la tapa del aljibe colocada a raíz de un intento de suicidio en 1875; la infaltable presunción de la existencia de un tesoro, etc.

Nos contaba una persona que tenía 11 años en la época de la Guerra de Aparicio, que condujo un caballo allí para encerrarlo en la cocina, en el momento en que aparecían fuerzas armadas en las inmediaciones (año 1871).

Entre los documentos anteriormente referidos, y que se conservan en la misma casa, aparecen dos escrituras de compra-venta de esclavos; una de ellas completa (de 19 de mayo de 1795) y se refiere a un negro de 20 años de edad, llamado Juan, y a quien el vendedor transfiere "libre de hipoteca" pero "con todas sus tachas, vicios y enfermedades públicas y secretas y por precio de doscientos cincuenta pesos fuertes, etc.". Y le agrega en la escritura: "...perpetua servidumbre y como tal lo pueda poseer, vender, trocar, testar e hipotecar, etc.". La otra se refiere a una negra llamada Civilia (de 16 de junio de 1817).

Siglo y medio es la historia de esta casa, y más aún la del predio. Desde una promesa del Rey, a los que partían para la aventura incierta y misteriosa, promesa que se hizo efectiva, según los documentos, con insistentes y trabajosas protestas, logra un desarrollo vertiginoso que hace extensa su campiña y poderosa su industria y luego las divisiones sucesivas, a través de cinco generaciones, socializan aquella gran obra.

Primero un concepto de libertad, que admitía la esclavitud de otra raza, y de un individualismo típico del siglo XVIII y, después, la acción transformadora del tiempo que, lenta y seguramente, ajusta las cosas al estado que corresponde al siglo XX.

Hay una historia de evolución social, política y económica y también una filosofía encerradas en aquellas vetustas paredes. Desde la España de Carlos III hasta hoy en que las vías férreas, las carreteras y el progreso general han ido estrechando este rincón, solitario y olvidado, con su casa, casi oculta, entre sombra de palmeras y perfumes de magnolias y azahares.

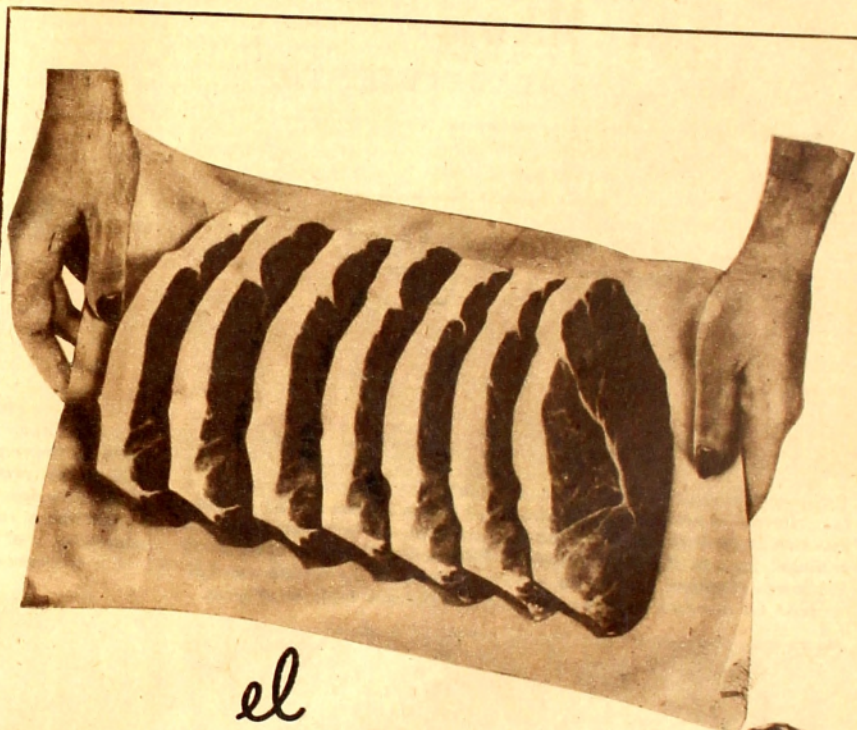
Matías PRIETO.

Octubre de 1946.

(Fotos del Sr. Heraclio Pérez Ubicce).



Conjunto de palmeras al Este de la casa. Se ve una piedra tahona.



el JAMON SECO Swift

El sabor riquísimo que destaca tan singularmente la calidad del Jamón Seco Swift, se debe a un científico proceso de curación exclusivo de Swift. Pida Jamón Seco Swift (Swift para que sea el mejor jamón).

Compañía Swift de Montevideo

Durante más de 35 años

Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos



"hace" un gran plato en cualquier momento!

NUTRITIVO en el almuerzo



EXQUISITO con el té



DELICIOSO con el copetín



LIVIANO en la cena



Otros sabrosos productos de cerdo Swift

JAMON COCIDO - PANCETA AHUMADA - FIAMBRES - SALAMES - MORTADELAS

MONTEVIDEO: EN EL MISMO AÑO

"Incunable americano". Un título que por noble extensión se les da a las primeras impresiones realizadas en el nuevo continente. El grabado muestra la portada del texto impreso en 1816, de la "Oración de Larrañaga" para la Primera Biblioteca Pública del Uruguay, cuna de la Biblioteca Nacional, y base de una larga tradición de cultura que culmina en nuestros días con las nuevas reformas bibliotecológicas.



Las obras completas de Quevedo, impresas en el año 1660, en Bruselas. El industrial, Francisco Foppens, que se declara ya, "impresor y mercader de libros" rodea aquí el nombre del autor de todas las musas, y símbolos del saber humano, colocando a Epicteto, como semilla o cimiento de la lápida que describe el contenido.

La disputada áncora de los Manucio, al pie de unos escolios sobre la Iliada y la Odisea, edición griega impresa en Venecia en 1521. Aldo Manucio fundó su imprenta a fines del siglo XV. Trabajó, nada menos que como corrector de pruebas de Erasmo de Rotterdam. Helenista de envergadura, editó todos los clásicos griegos y latinos ofreciendo un premio a quien "encontrase y razonase" un error en sus obras. Es el inventor de la letra bastardilla, y al elegir, como tantos otros artesanos, sus propios tipos para la imprenta los fundió tomándolos del pulso del Petrarca.

EX OFFICINA
HENRICI STEPHANI

Primera edición de las siete tragedias de Esquilo, realizada en el año 1557. El artista, Enrique Stienne, hijo de otro gran impresor, Roberto, tuvo una vida que podría ser contemporánea: huido de Francia por persecuciones religiosas, tuvo que abrir su imprenta junto con Calvino en Ginebra, donde siguió editando a los clásicos. Su heráldica industrial es ese árbol del bien, más que del mal.

ANTES de que las carátulas en
tes colores, con fajas y letras
vayas atraerán nuestra atención a
luz fluorescente, tras los cristales e
aparatos de las librerías, hablando
palpitante actualidad de todos los
cosos y todas las crisis, el libro tenía
propios de exquisita ternura y cui-
ra nacer como tal y llegar a mane-
ra de lectores. Estos medios son su pro-
ducción; una evolución tan rítmica
trabada como la de los seres vivos
do con todas las corrientes de la
za. En los seres hay generaciones
que, a poco que se le alteren don-
pueden ser del grado anterior de
morfosis o del siguiente, y las d
con la misma facilidad; en la meta
del libro, curiosa y noble en grac-
mo, hay una era en que los códice
manuscritos medioevales ostentan
fección casi industrial, elogio duro
embargo, a un copista cabal, le
agradado, e inmediatamente despa-
bien al mismo tiempo, los prime-
impresos parecen manuscritos po-
páginas conservan la estética de
tas y están encuadradas y medidas
salieran de sus manos. En este co-
ciencia moderna no se explica
ra de algunos eruditos artistas del
afirmando que se avergonzarían de
su biblioteca un libro impreso. Sí,
ca muy bien, en cambio, la otra pe-
de los progresistas, alentando en s
los iniciantes impresores, y el tipo
de éstos, espíritus interesantísimos,
humanistas y artesanos.

De todo esto nos hablan los en las vitrinas de la Sociedad de Arte tan dignamente ocupada estos la "Exposición del Libro Antiguo" cimiento ante nuestra contemplación sado la sorpresa de lectores muy entre éstos, algunos extranjeros que hubieran supuesto, que dentro de video pudiese reunirse una colección entre las instituciones oficiales y los fillos particulares. En esos salones te queda abrumada ante la demostración cultura que aquello representa, y causa sabemos que nuestra misión no es, una vez más, pero en forma de

DAN **ECCE:** Aut quomodo: dicit
ad quon locum. ¶ Visitatione.
Honoratus apparet tria ge-
nera mortis. Naturali, Vici-
lenti. Facile violenta morte
est quæ ferro ut igni solus-
tur. Facile quæ lumbalis
ac febri. ¶ ac cunctis artibus
et tempore fieri occurrat.
Naturalis quæ effertur ut con-
puncta una die moritur. Vnde ab
eodem cunctis diebus solent
equidem: sed omnes: ut fusi-
tiam cum Flaco, vix transe-
rent. ¶ Et cæcanda fene-
stra laeti. Moxa fenum et la-
tis non donantur feneratoribus
flum: sed caput propter pueri
fragit. Insuper ut vixit opo-



quem ex rix
pellas per luum propter
tingunt periculum: qui
regno suo ultimum capere
re: denotatur infamia in
Colchos cum altis sub:
pellenz acria memora-
bilem gentis reportare
magna: et sic incertum
sciat ex periculo tam li-
ge nunguiscit: et in be-
lo tam profunda barbari-
tate: et sic in luum. Quo-
dum ficius labori bydra-
rum quoque nare lafocon
cum argonautas. Quo tem-
pore ad colchos delata fuit
Medeam iuxta litum ubi
plum erat solis conpene-
quom ab fixam immantia
a crudelibus parentibus sub
libera custodia expulsum fu-
it: cuius ci aduocum pa-
trefacta ipfa immensa a pa-
tre periculum: crudeliter
in hostium: explicas: ex ca-
uerit: aduocum iuxta for-
ma lafocon: et proxi commu-
nicatum pillo. Medea fide
intrinsecum ad periculum cer-
tam: prosequitur pollicita
efficit: et sic in luum. Quo-
dum ficius labori bydra-
rum quoque nare lafocon
ad ultra superesse: et ubi fu-
turam impendit: ubi cum
argonautas: relictis in reus
pilo culto: ubi ad reliqua per
agenda prodeho ficius: proot
ab ipso Drachon late coact

Opera noli
Secura clasi
Bellū pacū
Vbi hanc a
Narām, an s
An omnia f
Infantibus
Vbi con p p
Vitalq; gla
Quæfita to
Non hostis
Absumptis
N. Reperit
Iam uela p

TRAG

Medea, Croë

SCR

new

10



Taciturnitas

Incunable con la Medea de Séneca
siglo XVI. En esta página, prodigioso
primero, el editor-artista ha incluido
expedición de los argonautas, que li-
de oro", que apare-

COMO OBRA DE ARTE

la, no está a la altura de las circunstancias. Nos encontramos en una situación similar a la que se encontraría un aficionado a la música que tuviese de repente que examinar el desarrollo de los instrumentos. Para orientarnos en la historia de los instrumentos de nuestras lecturas que los libros, nos hemos apoyado en la edición de uno de los expositores, el Dr. Piroto, bibliógrafo de gusto y voz, cuyas descripciones agrandan un volumen en toda dimensión; con ellas, y nuestro instintivo hemos trazado las líneas amplias que complementan las ilustraciones de esta página.

reunido procede de todos los países y de los primeros esfuerzos de la imprenta en este continente, principalmente el Río de la Plata. Ya en la primera con que se encuentra el visitante, surge la noción del tiempo, del tiempo contemplador, al enredarse en la lectura de la prensa de América en sus misérgicas, al ver un número de la "Crónica Política y Literaria" de Buenos Aires, correspondiente al año 1827, y el "Semana Mercantil" de Montevideo, de un año y de la prensa del Interior, "Miscelánea Oriental" de Canelones, también de tiempo, y así sucesivamente. El documento más antiguo es nuestro "colega" el "Peruano", del que consta el número 106, correspondiente al día 29 de mayo de 1792, diario de historia literaria y pública, en donde sus lectores se encuentran en cierta medida la marcha de la cultura francesa. Casi todos estos testimonios, que se encuentran en número de ochenta en la Exposición, pertenecen a la biblioteca de la Biblioteca Nacional, lo que un número de más de doscientos volúmenes reunidos, con los cuales se rivalizan valiosos aportes paraguayos. Por esta causa, es que algunos de los ejemplares expuestos hemos tenido ocasión de examinar y reproducir del Suplemento (22 de julio de 1945), los que se encuentran el valiosísimo "Arte de la Lengua Guarani" impreso por las misiones jesuíticas en 1724, una de las incunables que se considera de Gutenberg, y otros muchos. El mismo instituto proceden otros tes-

timonios a los cuales vamos a referirnos. Son los que en los nuevos trabajos de recatología de la Biblioteca Nacional, como se sabe llevados a cabo adoptando el sistema de trabajo de la Biblioteca del Congreso de Washington, — integrarán el llamado "Museo Bibliográfico" con catalogación y descripción especial, que facilitará mucho su consulta y su seguridad. Uno de estos libros, impreso en 1533, es de Pedro Mártir de Angleria, preceptor de los hijos de Isabel y Fernando; amigo de Colón, Cortés y Magallanes, autor de interés para uruguayos y argentinos porque en sus crónicas es que figura por primera vez el nombre de Juan Díaz de Solís, y por ellas se puede calcular, aunque desgraciadamente no con exactitud, la fecha de su nacimiento. Otros que han llamado nuestra atención son: el Libro del Consulado del Mar, la famosa compilación de disposiciones marítimas catalanas en una edición de 1627; la magnífica Historia de la Conquista de Méjico, de Antonio de Solís, de 1691; el Viaje a la América Meridional, de Juan y Antonio de Ulloa, con magníficas ilustraciones, y dos guías de "turismo" del Río de la Plata, una en inglés de E. E. Vidal, de 1820, y otra de 1794, con el atractivo título de "Guía de Forasteros en la Ciudad y Virreynato de Buenos Ayres", impresa en los famosos talleres de Niños Expositos.

Entre los ejemplares de propiedad particular, se encuentran por ejemplo: Las siete Partidas del Rey Sabio, glosadas por Gregorio López en 1576; un Vitruvio sobre arquitectura, de Juan Graciam, impresor de Alcalá de Henares, en los mejores días de sus glorias universitarias; y ejemplares maravillosos impresos por los grandes impresores italianos del renacimiento, de esos artistas o familias enteras como ocurre con los laudistas, y que son en el libro: los Elzevir, los Stienne, Aldo Manucio, el francés Plantin, y muchos más, que son los dioses de los bibliófilos, y a los que hemos dedicado las ilustraciones de esta crónica para hacerla más instructiva.

Cuando se sale de la Exposición — que honra a sus organizadores — se siente la noble fatiga del que ha contemplado uno de los aspectos de la evolución de la vida humana en su ritmo más extraordinario.

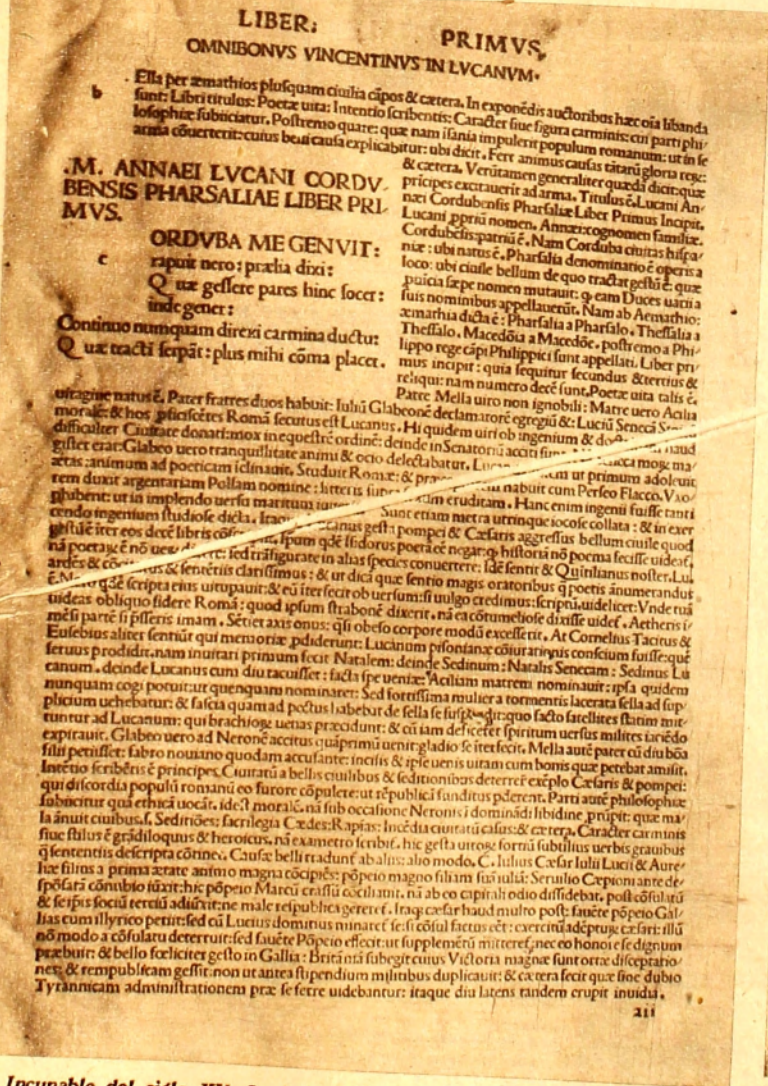
Rodolfo OBREGON.



Los gustos arquitectónicos, invadiendo las carátulas de los libros, al afirmarse el estilo barroco. La presente estructura, impresa en Amberes, sirve de arco clásico de triunfo a la "Idea de un Principe político cristiano", de Saavedra Fajardo.

...a la altura de las circunstancias. Nos encontramos en una situación similar a la que se encontraría un aficionado a la música que tuviese de repente que examinar el desarrollo de los instrumentos. Para orientarnos en la historia de los instrumentos de nuestras lecturas que los libros, nos hemos apoyado en la edición de uno de los expositores, el Dr. Piroto, bibliógrafo de gusto y voz, cuyas descripciones agrandan un volumen en toda dimensión; con ellas, y nuestro instintivo hemos trazado las líneas amplias que complementan las ilustraciones de esta página.

reunido procede de todos los países y de los primeros esfuerzos de la imprenta en este continente, principalmente el Río de la Plata. Ya en la primera con que se encuentra el visitante, surge la noción del tiempo, del tiempo contemplador, al enredarse en la lectura de la prensa de América en sus misérgicas, al ver un número de la "Crónica Política y Literaria" de Buenos Aires, correspondiente al año 1827, y el "Semana Mercantil" de Montevideo, de un año y de la prensa del Interior, "Miscelánea Oriental" de Canelones, también de tiempo, y así sucesivamente. El documento más antiguo es nuestro "colega" el "Peruano", del que consta el número 106, correspondiente al día 29 de mayo de 1792, diario de historia literaria y pública, en donde sus lectores se encuentran en cierta medida la marcha de la cultura francesa. Casi todos estos testimonios, que se encuentran en número de ochenta en la Exposición, pertenecen a la biblioteca de la Biblioteca Nacional, lo que un número de más de doscientos volúmenes reunidos, con los cuales se rivalizan valiosos aportes paraguayos. Por esta causa, es que algunos de los ejemplares expuestos hemos tenido ocasión de examinar y reproducir del Suplemento (22 de julio de 1945), los que se encuentran el valiosísimo "Arte de la Lengua Guarani" impreso por las misiones jesuíticas en 1724, una de las incunables que se considera de Gutenberg, y otros muchos. El mismo instituto proceden otros tes-



como tránsito del siglo XV al XVI, en que comienza el acto cómico en donde cabe; toda la obra, en busca del "vellocino de oro" tentación.

Incunable del siglo XV. La impresión tiene aún todo el aspecto de un manuscrito medioeval, como corresponde a un instante en que faltan aún seis años para el descubrimiento de América. La edición copia, pulcra y encuadrada "La Farsalia" de Lucano, un éxito de librería de aquel tiempo.

Una muestra de otra gran familia de editores, los Elzevir, que trabajaron en Holanda, en Leyden, al principio del siglo XVII. Sus impresiones se hicieron famosas por usar un tamaño diminuto, como devocionarios, constituyendo el regalo más adecuado a la familia.

*Yo... no me complico
la vida en la cocina!*



con el **TUCO**
Armour
simplifico mi trabajo



Pruébelo con
**ARROZ, SEMOLA,
POLENTA Y PASTAS.**

Es un producto de **FRIGORIFICO ARTIGAS S.A.**



Esquilando las "picadas" para evitar el baño general que puede perjudicar la lana.



Así como una oveja blanca produce un cordero negro, también puede invertirse el término.

EL BLANCO Y NEGRO DE LAS MAJADAS

ES por demás sabido, pero no deja de ser interesante divulgarlo como tema de curiosidad, el fenómeno regresivo que pone la nota variada del negro en la albura de las majadas que pastan nuestros campos. Es el fenómeno de genética, bastante común, conocido por el "salto atrás" en la mezcla y degeneración de sangres, especialmente entre los rebaños de escaso mejoramiento; es decir, el factor recesivo, dominado por el factor blanco de herencia. Este hecho resulta perjudicial para la industrialización de la lana, pues la negra sufre acentuada desvalorización en el mercado, ya que sólo sirve para el relleno de

cojines y, el textil ordinario. Se da el caso de ovejas blancas que producen corderos negros; y a la inversa, ovejas negras que dan resultado blanco. Y también procrean descendencia overa, o pintada, siendo que invariablemente el carnero padre siempre es blanco. Asimismo resulta, por la perduración del génesis, ejemplares de color pardo o de un tono gris-azulado.

Eladio LAMAS.

(Fotografías del autor)



Corderito overo, muy bonito, pero perjudicial al ganadero productor de lana.



Oveja blanca con cria negra, por el factor regresivo.



Un ejemplar gris con el iris amarillo, que no se elimina como madre porque produce corderos blancos.



Los corderitos "guachos" también se crían con biberón.



OBTENGA UN CUTIS MAS SUAVE, MAS ADORABLE...
con JABON PALMOLIVE! Ahora cuesta sólo \$0.30 la pastilla!



Ud. TAMBIEN puede lucir ese cutis maravilloso en sólo 14 DIAS!

Posea el cutis que los hombres adoran y las mujeres envidian! Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive, el más sencillo y eficaz de los tratamientos de belleza. Después de los 14 días de prueba, por sus extraordinarios resultados, Masaje Fricción Palmolive será su tratamiento de belleza diario y permanente!

* Si su cutis es grasoso, repita el Masaje Fricción Palmolive 3 veces diarias. Si es seco o normal sólo 2 veces



CUTIS MAS SUAVE
MENOS SECO...
MENOS GRASOSO...
MENOS PUNTOS NEGROS
APARIENCIA JUVENIL
MEJOR COLOR...

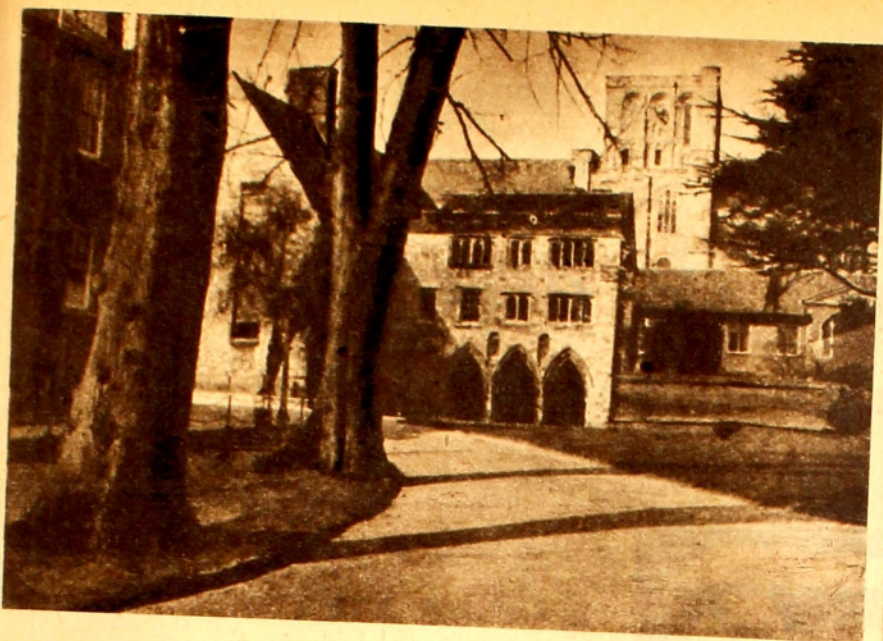


ENJABONAS UNA TOALLITA CON LA EMBELLECEDORA ESPUMA DEL JABON PALMOLIVE. LUEGO, DURANTE 60 SEGUNDOS, FRICCIONAS TU CARA Y TE ENJABONAS BIEN. HAZLO 3 VECES DIARIAS DURANTE 14 DIAS. * EL MASAJE FRICCION PALMOLIVE LIMPIA EL CUTIS DÁNDOLE NUEVA BELLEZA... NUEVA JUVENTUD.

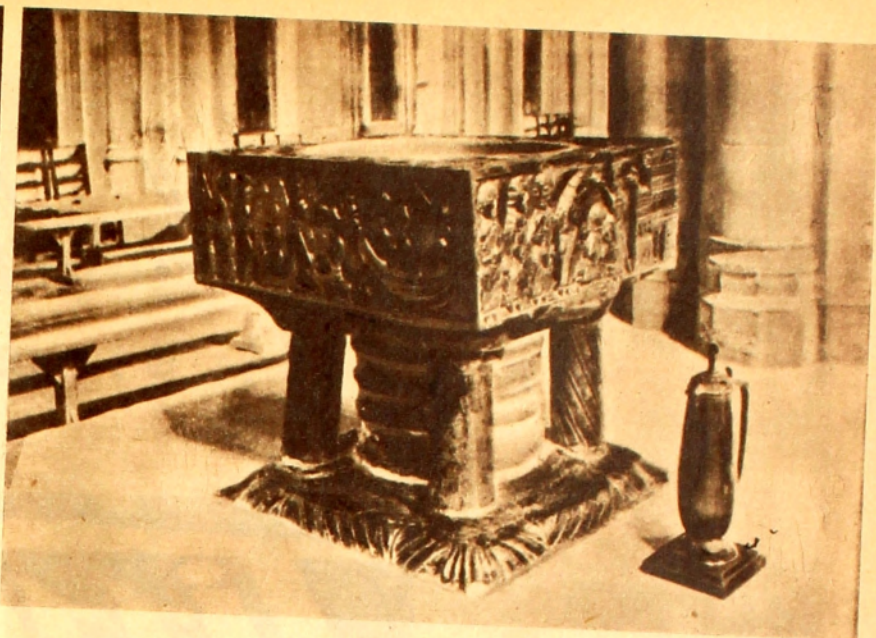


- 1 EL MISMO TAMAÑO GRANDE DE 100 GRS.
- 2 LA MISMA CALIDAD INSUPERABLE
- 3 EL MISMO SUAVE PERFUME
- 4 EXACTAMENTE IGUAL AL PALMOLIVE NORTEAMERICANO

CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA



Vista de la catedral de Winchester.



Pila bautismal.

LA CATEDRAL DE WINCHESTER

La catedral de Winchester auna a sus valores arquitectónicos un importante y valioso carácter de monumento histórico. Las relaciones que unieron al edificio con las más primitivas dinastías fueron estrechas e intensas; de allí emanó la civilización anglo-sajona y los mismos conquistadores normandos la aceptaron como el centro indiscutido del país.

Se yergue majestuosa desde hace casi mil trescientos años y en sus naves y claustros están enterrados Egberto, el primer rey de toda Inglaterra, y Canuto, aquel soberano cuya existencia pareció concretarse siempre a un libro de texto, sin que faltara la frase de intención humorística para calificarlo. Aunque el transcurrir del tiempo no produzca sino un roce superficial en nuestra conciencia, pues nos escapan los dilatados períodos merced a los cuales cuenta la humanidad su crecimiento y su retornar, la imaginación se extiende sobre la piedra gris deseando interiorizarse en sus secretos. Pero aun al recorrer de una ojeada el pasado más remoto no nos apartamos enteramente de tiempos más modernos; la catedral está asociada con las letras y nos detenemos ante la losa conmemorativa de la escritora Jane Austin cuyas páginas delicadas y satíricas perduran en el recuerdo.

La actual catedral fué iniciada en 1079 por Walkelin, primer obispo normando, emparentado con Guillermo el conquistador. Con anterioridad, en el año 800 se había erigido otra construcción en las cercanías que fué destruida por los daneses y reconstruida casi inmediatamente.

Estas iglesias son las antecesoras de la catedral; su arquitectura varía considerablemente de la que podemos apreciar actualmente. Los normandos planeaban con generosidad ya que la época exigía grandes monasterios y era ésta una raza ambiciosa y rica.

Winchester fué un templo de mayor tamaño que sus similares en el continente europeo; simbolizó el orgullo del poder, la fuerza incontrolada, las extensas posibilidades que confieren las riquezas, fué un grito ardiente en el que se concretó la aspiración de una raza viril y enérgica.

Se adoptó la forma cruciforme con una torre en el centro y otra en la zona Oeste que recuerda el plan de la catedral de Ely construida por el mismo prior de Winchester. El presbiterio fué colocado en la planta baja donde las bóvedas y criptas sumidas en perpetua penumbra le otorgaban un imponente aspecto de misterio. La nave del Oeste forma casi una iglesia separada y es notable por el fre.

mármol negro de Tournai, esculpido en forma bárbara e imponente con escenas diversas, entremezcladas, oscuras. La historia asegura que la gran torre central cedió a un defecto de construcción algunos años más tarde y que fué reconstruida con mayor solidez, destacándo-

se la importancia concedida a los soportes y vigas.

Transcurre un siglo antes que se produzcan las primeras alteraciones, completándose un coro oculto, rodeado de esbeltas columnas, con un trabajo de filigrana en piedra sobre el muro que lo separa de la nave. Es éste uno de los aspectos más hermosos de la bella catedral; las luces de las distintas horas del día iluminan con nuevas revelaciones cada resquicio de la piedra, alternando sombras y claros hasta que el relieve pierde consistencia para dejar en la retina una fugaz impresión de riqueza imaginativa.

Es notable la diferencia de este coro con lo ya existente en la catedral; la maciza arquitectura normanda con sus bóvedas que cubren espacios pequeños, sus ventanas redondeadas, el conjunto pesado aunque fuerte, cede el lugar a una obra notable por su elegancia y su delicadeza.

Es interesante notar que la catedral ha sido construida según el principio de la solidez que confía en el peso inerte, mientras las construcciones más modernas proceden según el equilibrio de fuerzas.

Los estilos romanesco y gótico quedan unidos para mejor apreciación del contraste y de sus respectivos valores y defectos.

El proceso de transformación del estilo normando comienza a verificarse en el siglo catorce; se le deben hermosas concepciones en piedra y los tallados en madera, donde la figura humana aparece en toda su vivacidad e interés, demuestran cómo el tallista del medievo no escatimaba su trabajo, derrochando esa energía persistente y minuciosa en los detalles más minúsculos; dos figuras tienen lenguas móviles.

El trabajo más importante del período consiste en la reconstrucción de la nave realizada bajo la dirección e inspiración de William de Wykeham.

Las columnas normandas son cinceladas de nuevo y recubiertas hasta dársele nueva forma, alcanzando un nivel más elevado y por lo tanto más gracioso. El resultado no fué refinado pero sí arriesgado, viril, carente de afectación y de nobles proporciones.

Las bóvedas son excelentes y el maderamen especialmente exquisito, con una ligera mezcla de renacimiento italiano que ya había dejado de interesar en Inglaterra. La gran pared de piedra que cubre la parte posterior del gran altar fué terminada en el siglo quince. Las figuras son modernas.

Durante la reforma, los altares y gran parte de las reliquias fueron destruidas. La labor de reconstrucción recomienza en la época de Carlos I cuando Laud, arzobispo de Canterbury, repara en parte el daño hecho a la arquitectura y al tesoro de la iglesia. Inigo Jones, uno de los arquitectos más representativos y más celebrados del renacimiento inglés, diseña una pared que sustituye al viejo púlpito. Desde entonces la catedral se mantiene, con altibajos, en buen estado de conservación, respetándose, con

un criterio más objetivo la belleza de sus piedras, sus muros y sus bóvedas, sin que interese en esta obra de respeto al paso, la ideología que inspiró a sus primitivos arquitectos o patronos.

La catedral está afincada en medio de una ciudad notable por sus bellezas, y por las asociaciones históricas que conserva; las calles son museos abiertos a la curiosidad del visitante. Cada paso requiere atención, porque un movimiento apresurado puede hacernos perder la más perfecta, la más curiosa representación de una época.

Winchester se vanagloria de sus reliquias romanas, sus pavimentos y orfebrería, guar-

dadas cuidadosamente, con amor y celo para regalo del estudioso. Como en muchas otras ciudades catedralicias, el imponente edificio preside la vida comunal, atrayendo por sus proporciones y su reputación, a los visitantes de las más remotas partes del mundo.

Lo que atrae al comienzo como una manifestación exaltada del genio humano, se transforma, bajo una atención más minuciosa, en un lazo de unión entre los pueblos a quienes une un común afecto por la belleza y las realizaciones del pasado.

Elsa PERCIVALE.



Presbiterio de la catedral de Winchester.

Para hombres de acción

Un reloj Siempre en Acción!

Tissot

"automatic"

- **Antimagnéticos**
(insensible a las irradiaciones electromagnéticas).
- **Shock-Absorber**
(amortiguador de golpes).
- **Hermeticos**
(a prueba de agua y polvo).
- **Inoxidables**
(acero a prueba de ácidos).
- **Cristal irrompible**
(ideal para el deporte).



Usted, como hombre moderno, necesita un reloj así, seguro... de confianza... que evita la preocupación de darle cuerda!.. Por el movimiento natural del brazo, el TISSOT "Automatic" renueva constantemente la fuerza motriz, con una reserva de 36 horas de marcha. Tenga Ud. también su TISSOT "Automatic"... el reloj de precisión mejor protegido del mundo!

Y además...
**ASEGURADO CONTRA
ACCIDENTES!**

Cada "TISSOT" se entrega con su Póliza de Protección, en un elegante portapóliza de cuero de Rusia.



CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

A. REVELLO & Cía. Ltda.
25 DE MAYO 515 - SARANDI 632
18 DE JULIO 1271 - 18 DE JULIO 955

JOYERIA **LA ROYAL**
Av. 18 DE JULIO 854 esq. ANDES

JOYERIA **PARIS**
18 DE JULIO 1429



CONCIERTO

Dibujo de SIFREDI

SALIAMOS de escuchar la audición del célebre guitarrista de renombre universal, y su esposa, la eximia pianista. Por la armoniosa fusión de guitarra y piano, los dos artistas habían dado un concierto de notable calidad.

Nos alejábamos del teatro, llevando en los oídos el tema del estudio de Tárrega, cuando el concertista había dado fuera de programa ante las ovaciones clamorosas. Mi acompañante dijo:

—No sé qué admirar más: si el arte singular de este finísimo virtuoso que hace brillar la guitarra con tan deliciosa musicalidad, o la discreción y suavidad con que su esposa lo acompaña en los conciertos de Castelnuovo y de Ponce.

Y en su admiración agregó, todavía, mi amigo:

—En todo momento, la pianista procuró, no sólo apagar el sonido del piano, sino que llegó a la renuncia de su propio lucimiento para que su parte sirviera a su esposo, de apoyo y realce. ¿Reparó usted cómo él, en cada pausa, envolvía con una mirada cariñosa y feliz a su mujer, haciéndole llegar el agradecimiento por tan delicado sacrificio?

Y Y mi amigo concluyó:

—No creo que haya prueba más grande de amor que ésta, en la que un ser apaga su tono para que el tono del ser amado se destaque y logre mayor brillo.

MI amigo se sorprendió cuando yo le dije que conocía un concierto de amor más bello y patético. Y debí explicárselo.

*

Cuando el marido empezó a enloquecer, su perturbación se tradujo por algunas ma-

nías. Su esposa, que estaba siempre junto a él, se dio cuenta de ello. Y buscó darle a los actos raros de su esposo las apariencias de la posibilidad.

Al salir de la casa con acompañantes, él volvía desde la esquina para ratificar el cierre de las puertas. Los amigos podían sorprenderse. Ella, como sin importancia, les explicaba:

—La puerta no cierra bien. Ernesto hace bien en ir a fijarla. Yo se lo pido.

Ella sabía que una de las principales manías de su esposo era esta obsesión de verificar si las puertas y ventanas estaban bien cerradas. Mas, para que él mismo no lo juzgara extraño, ella iba a veces a ratificar, una, dos y tres veces, los cierres como lo hacía él.

El siguió enloqueciendo. Y le dio por emprender por las calles largas caminatas. Al subir la vereda, debía dar unos saltitos con el pie derecho, como si tropezara. Ella lo seguía unos pasos atrás. Y antes de que las gentes se sorprendieran de lo que acababa de hacer su marido, ella hacía lo mismo, como para que comprendieran que allí había un obstáculo, y que su marido debió necesariamente saltar para evitarlo. Y hasta se daba vuelta mirando con fastidio el sitio donde fingía haber tropezado.

Así le fué siguiendo en todas sus manías a medida que su esposo enloquecía. Este, cada vez más retraído, casi no le hablaba, y se movía como si estuviera solo. Ella estaba a su lado, atenta, mirándolo a los ojos, a las manos, a las piernas, para adivinar sus intenciones y repetir sus actos como un eco. Le angustiaba la idea de que llegara un día en que él haría algo en que ella no podría seguirle. Porque sus actos son cada vez

más raros, imprevisibles y difíciles de explicar.

Así, él, a veces en sus caminatas, toma un puñado de tierra y lo arroja al aire después de contarse tres veces tres. Cuando los transeúntes van a ponerse a mirarle, ella hace lo mismo, y ríe —antes de que los otros se pongan a reír— como diciéndoles a quienes se han detenido:

—Jugamos. Déjenos con nuestro juego. Sigan su camino.

Procuraba hacer esto riendo, pero cada vez era mayor el esfuerzo que debía hacer para que no notasen que temblaba.

Hoy volví a encontrarme con este extraño matrimonio. Los rasgos de él son más firmes y más marcados. Ella le sigue siempre. Ha envejecido más pronto que él. Y he leído en sus ojos la angustia de que la locura de su esposo llegue ya a un grado al que no pueda seguirle. Y que las gentes se den cuenta —roto el concierto— de que él está loco y lo encierren, separándolo de ella para siempre.

*

MI acompañante, que ha escuchado con atención el relato, me toma del brazo y me dice:

—El concierto de esos dos seres —marido y mujer— es el más hondo y patético que conozco. Más doloroso aún que la inmolación de la heroína virgiliana arrojándose a la hoguera para que el viento llevara sus cenizas hasta Eneas, que se aleja por el mar. Porque el amor de esta mujer llega al más grande sacrificio: sigue a su esposo hasta la locura, para lo que se necesita mayor abnegación que para seguirlo a parte otra alguna.

Isidro MAS DE AYALA.



MICHEL...

...un embrujo de amor

La fragante y delicada hermosura de sus labios será tuya con el lápiz labial Michel, el lápiz de base cremosa, el lápiz que se extiende parejamente y que permanece tanto tiempo! El lápiz Michel nunca se aglutina, ni se corre, ni resaca los labios... es el lápiz más adorable que haya conocido.



Michel

NEW YORK - PARIS - LONDON

LÁPIZ LABIAL - POLVO - COLORETE
MASCARA - SOMBRA - MAQUILLAJE CAKE



TALCO

Sanacutis

Boratado
Perfumado

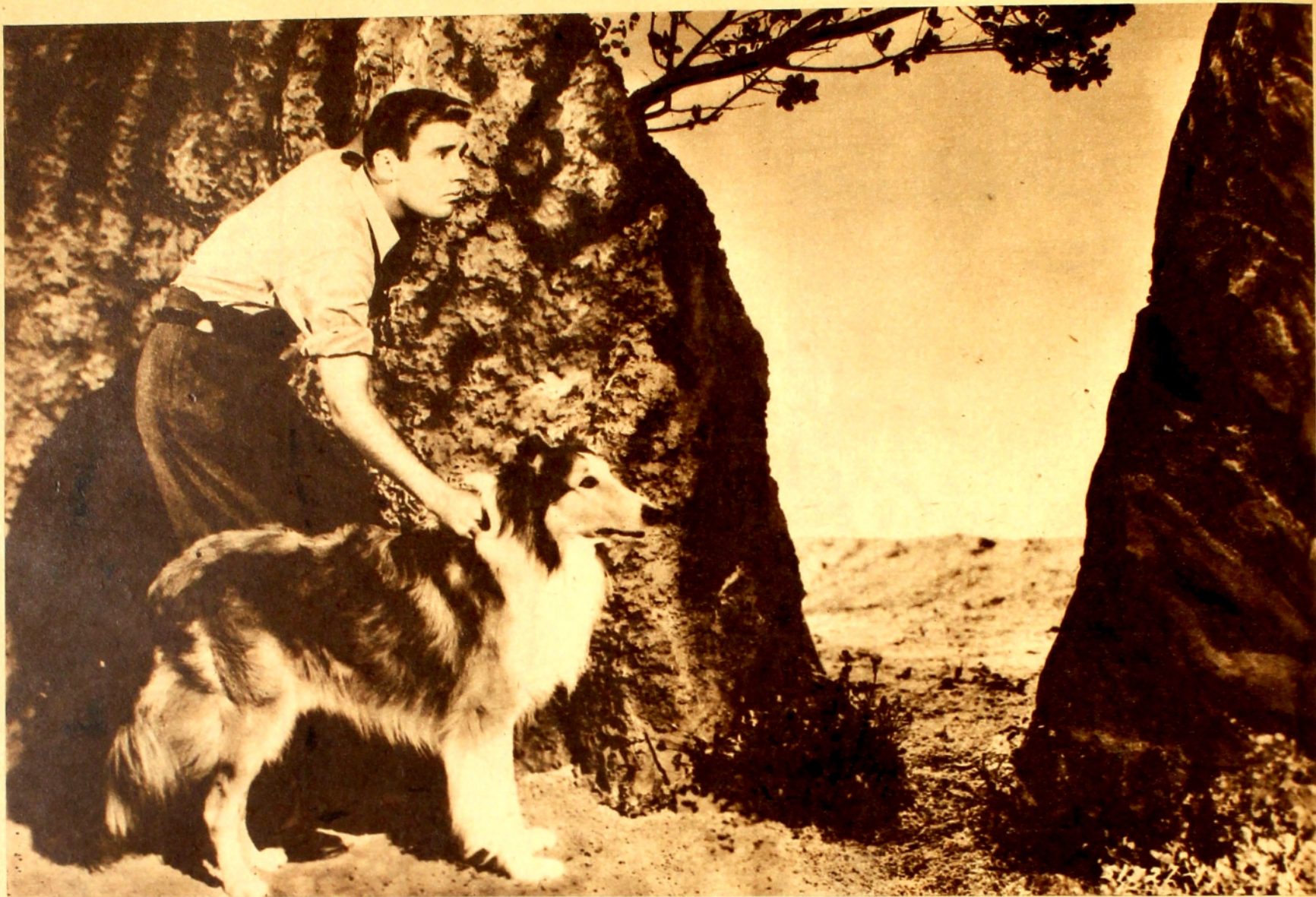
EL MEJOR
DE TODOS
LOS TALCOS

SUAVE, FRAGANTE
Y DELICIOSO.
ESPECIALMENTE
RECOMENDADO
PARA LA DELICADA
PIEL DEL BEBE.

OFRECEMOS

1 kilo de talco 120
1 Talquera \$1.

En venta
EN FARMACIAS
Y PERFUMERIAS



Cine



"EL HIJO DE LASSIE"

Exhibe actualmente Cine Metro, la película en technicolor "El hijo de Lassie", con la intervención de Peter Lawford, Donald Crips, y los bellos ejemplares caninos Lassie y Laddie.

Americana de Anuncios

Gran novedad!

MEDIAS
Skintone



DE FÁCIL APLICACIÓN
CONFIERE UN TINTO
DELICADO Y UNIFORME
A LAS PIERNAS



Nivea

PRODUCTOS DE TOCADOR DE ALTA CALIDAD

ESTABLECIMIENTOS Nivea • Dr. LUIS P. LENGUAS 1450-52 • MONTEVIDEO

En venta en Caubarrere y principales casas del ramo
EN VENTA EN CAUBARRERE Y PRINCIPALES CASAS DEL RAMO

**OBRAS
MAESTRAS**

Nº 133



RETRATO DEL PATRICIO HANS IMHOF
• ALBERTO DURER

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS



ORIZU AVANZO CON CRIMINAL ANSIEDAD HACIA EL LECHO DE KURDU.



DE SUBITO, EL ALEVOSO AGRESOR DIO UN TERRIBLE TAJO CON SU PUÑAL. EN EL ENTRETANTO...



... VENCIDO BULOK, TARZAN SALIO DE LAS CATACUMBAS CON LURULAI.



EL HOMBRE-MONO LE DIJO: "TU AHADO KURDU ESTÁ LIGERAMENTE HERIDO."



"¿QUIEN ES ESE HOMBRE?" PREGUNTO TARZAN CON SOSPECHA CUANDO VIÓ AL EXTRAÑO CENTINELA.



EL NUBIO LANZÓ SU CIMITARRA CONTRA EL AMO DE LA SELVA, MAS ESTE LOGRO EVADIRLA.



EL ENORME GUARDIA APRESÓ A TARZAN ENTRE SUS PODEROSOS BRAZOS, PERO EL HOMBRE-MONO LE HIRIÓ CON SU ARMA...



CUANDO EL GIGANTE CAYÓ MUERTO TARZAN SE GOLPEÓ EL PECHO TRIUNFANTE.



PERO AL ABRIR LA PUERTA DE LA ALCOBA SE ASOMBRARON.



ANTES DE HABLAR, KURDU ABRASÓ A SU AMADA LURULAI.



EL KHAN EXPLICÓ: "ESTABA DESPIERTO CUANDO EL GUARDIA MATÓ A MI CENTINELA. ENTONCES PUSE LA ALMOHADA COMO SI FUERA MI CUERPO EN EL LECHO Y ME OCULTÉ... DEL RESTO SE ENCARGÓ MI ESPADA!"



CANAS



NO DESTRUYA SU CABELLERA CON EL USO DE TINTURAS

Use LA CARMELA, que es un producto de confianza consagrada en el mundo entero. LA CARMELA devuelve al cabello su color natural en pocos días sea rubio, castaño o negro. Es de uso cómodo y agradable y no mancha la piel ni la ropa. Destruye la caspa y evita la caída del cabello.

PUEDEN LAVARSE LA CABEZA Y HACERSE LA PERMANENTE

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

AGUA DE COLONIA
LA CARMELA

Distribuidor J. NAVARRO
FLORIDA 1544
TEL. 8-86-68



DIANA BARRYMORE
hija del gran John Barrymore dice:

"Arrid es una pasta maravillosa, porque da completa protección".

ARRID
NUEVA PASTA ANTISUDORAL
CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR
SIN DAÑAR

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una pasta pura, blanca sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.

ARRID

\$ 0,70, \$ 1,50 y \$ 2,50

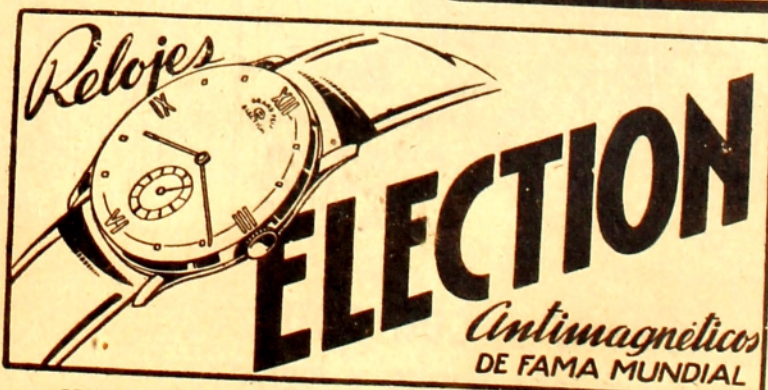
Americano de Avisos

Rotos!
QUE HACER?

Optica Heider y Fornio
18 de JULIO 1922
FRENTE DIAGONAL AGRACIADA

Acuda a

ANDRES FORNIO Y CIA



LLEGARON NUEVOS MODELOS
CONVENCION 1395
ACEPTAMOS ORDENES DE COOPERATIVAS

Distribuidor General

Joyeria Londres

Casa Golex

SECCION
FANTASIAS

NOVEDADES RECIEN RECIBIDAS



SOBRE de Nylón americano en color negro \$ 10.50

MEDIAS de seda Bemberg, malla semi gaza, el par \$ 1.95

MEDIAS de seda Bemberg colores de actualidad, el par \$ 2.95

MEDIAS de seda natural con pié francés, reforzado el par \$ 4.00

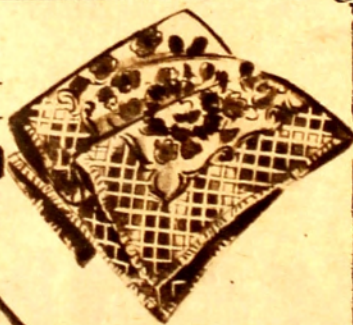


CARTERA bolso de Nylón americano, en color blanco, rojo y negro \$ 15.00



PARAGUAS seda americano con guarda y puños de Pristal, en color negro c/u \$ 12.00

PAÑUELO seda artificial Suizo, variedad de colores \$ 2.50



PAÑUELO de Nylón americano, nueva combinación de colores y dibujos \$ 6.00



PAÑUELO de seda americano, modernos coloridos y estilos \$ 6.50



PAÑUELO seda artificial Suizo, adaptable para vestidas \$ 3.80



GUANTES de encoje con reverso de jersey, en color negro y blanco, el par \$ 1.80



COFRE Alhajero de metal plateado y grabado c/u \$ 3.50

COMPRE AL CONTADO
comprará más barato y mejor

EN NUESTRAS TRES CASAS

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
Esq. M. SOSA

SUC. GOES
Av. Gral. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
Esq. CARLOS ROXLO